



**Joh. Amos Comenii Orbis Sensualium Picti Pars ..., Hoc
est: Omnium principalium in mundo rerum, & in vita
actionum, Pictura et Nomenclatura**

Cujus beneficio Tyronibus facillimâ methodo & summâ voluptate ingens
elegantium Phrasium ac rarissorum Terminorum Artium in Prima Prama
non extantium, copia instillari potest - Quibus varia Moralia ad
emendationem & delectationem animi facientia, adjecta sunt

Comenius, Johann Amos

Noribergae, 1745

X. Razor, qui resinam deradit. Der Pechscharrer.

Nutzungsbedingungen

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56423](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-56423)

X.

Rasor, qui resinam deradit.



Der Pechscharrer.

Operator, m. 3.

Der Pechscharrer
oder Hartzscharrer, 1

induit tunicam lineam
breuem,

ziehet seinen kurzen
leinenen Rock an,

Tunica linea, ein lei-
nerer Rock.

Sportulas ex cortice
sorbi sylvestris
contextas,

setzt seine aus der
Rinde von Eber-
aschen geflochtene
Körblein,

Sportula, f. 1. ein ge-
flochtene Körb-
lein.

in superiore parte am-
plas,

welche oben weit /

Sorbus sylvestris,
Schmárbeerleins
Baum. Elsbee-
re. Eberasche.

in inferiore acumina-
tas,

und unten enge /

Acuminatus, a, um,
gespitzt.

in modum inversa
Pyramidis,

wie eine umgewandte
Pyramide,

Pyramis, f. 3. eine
Flamm-Cäule.

in terram, ad latus
arboris ponit,

auf die Erde / an die
Seite des Baums, 2

Latus, n. 3. die Seite.

cortice prius detracta
(o,)

von welchem die Rin-
de abgezogen wor-
den / 3

Cortex, c. 3. die
Baum-Rinde.

de deradit cultris,

und scharret mit
Messern,

five radulis incurvis
ancipitibus longis
infixis baculis,

oder denen auf einem
langen Stecken an-
gemachten Hartz-
Messern, 4

Radula incurva an-
ceps longo infixa
baculo, ein Hartz-
Messer.

resinam,

das Hartz ab /

Resina, f. 1. Hartz.

quam sportulis illis ex-
cipit, & in acerbuz
congerit,

welches er in denen
Körblein auffängt /
und auf einen Hauf-
sen zusammen trägt /

donec

donec in <i>casam</i> ,	bis es in das Haus,	Casa, f. 1. Lauren Häuslein / Hütte, Pix f. 3. das Pech.
in qua <i>pix</i> destillatur,	wo man das Pech schmelzet /	
convehatur.	geführt werde.	
Isthic est <i>furnus</i> qua- <i>dratus oblongus</i> ,	Allda ist ein viereck- icht- und länglich- ter Ofen, 5	Furnus, m. 2. ein Ofen. Oblongus, a, um, läng- licht.
cui imponuntur <i>olla</i> ,	in dem die Käfen stehen /	Olla f. 1. ein Hafen/ Topf.
in fundo <i>foramen digiti</i> <i>latitudine</i> habentes;	welche unten ein Fin- ger-breites Loch haben;	
Hæ <i>resinâ</i> impleta <i>olla</i>	Diese mit Harz er- füllte Käfen	
<i>operculo</i>	werden mit einer Sterze 6	Operculum, n. 1. Deckel / oder eine Sterze.
reguntur;	zugedeckt;	
deinde accenditur <i>ignis</i>	hernach zündet man das Feuer	
in <i>foraminibus antero-</i> <i>ribus</i> .	in den vordern Lö- chern an. 7	Foramen, n. 3. ein Loch.
Cum itaque <i>resina</i>	Wann nun also das Harz	
calorem <i>ignis</i> percipit,	die Hitze des Feuers empfindet /	
liquefcit in <i>ollis</i> ,	schmelzt es in den Käfen,	

& pix destillat
 per foramina ollarum
 in canales subditos,
 per quos in magnas fo-
 vias
 rinnet,
 atque in illis durefcit.
 * * *
 Effrenatam vitam
 agentes
 affumilant picem:
 cum arumarum igne
 zulant,
 flunt ex oculis
 lacrymæ;
 cessante verò illo
 ad ingenium redeunt,
 & cor eorum denuo
 induratur,
 & deterius evadit.

und das Pech tropft
 durch die Hafens
 Löcher
 in die untergelegte
 Rinnen, 8
 durch welches es in
 groſſe Gruben
 rinnet/
 und darinn erhartet.
 * * *
 Ruchloſe Sinder
 ſind wie Pech:
 wann ſie im Feuer der
 Trübfal
 wede aus noch ein
 wiſſen,
 ſieſſen ihre Augen
 mit Thränen;
 wann aber dieſes auf-
 höret/
 nehmen ſie ihre alte
 Weiſe an ſich/
 und ihr Sinn wird
 wieder hart/
 und deſto ſchlimmer.

Canalis, m. 3. Rinne.

Arumna, f. 1. Trübfal, Mühseligkeit.